



Анонси подій



Новини тижня



Веб-сайт тижня



Відео тижня

11 серпня 2014 року

Інформаційний вісник Представництва Європейського Союзу в Україні: новини ЄС

Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.

Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.

Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.

Новини минулого тижня:

- Ціни промислового виробника у Євросоюзі зросли на 0,1%
- Обсяги роздрібної торгівлі у ЄС зростають
- Єврокомісія дала старт громадським консультаціям щодо повторного використання води
- Борі: Євросоюзу не загрожує розповсюдження вірусу Ебола
- Панафриканська програма: ЄС підтримує континентальну інтеграцію Африки



Анонси подій

Події в Україні

14 серпня – конференція-відкриття проекту «Туризм як каталізатор сільського економічного розвитку», Одеса

Контактна особа: Інна Являнська. Тел/факс: 0038 (048) 740 57 43; e-mail: yavlyanskaya@orard.od.ua

Події в ЄС (або за участі ЄС)

30 серпня – спеціальна зустріч Європейської Ради (саміт ЄС), Брюссель

Новини тижня (4 – 11 серпня)

Економіка

Ціни промислового виробника у Євросоюзі зросли на 0,1%

У червні, у порівнянні з травнем, ціни промислового виробника зросли на 0,1% у зоні євро (ЄС 18) та у ЄС у цілому (ЄС 28).

Такі дані подає Євростат – статистична служба Європейського Союзу.

Серед країн-членів лідером за зростанням цін промислового виробника є Іспанія – у цій країні вони зросли на 0,9%. Далі йдуть Латвія (+0,6%), Греція та Угорщина (обидві по +0,4%).

Водночас найбільші падіння цього показника були зафіксовані в Литві (-0,9%), Естонії (-0,8%) та Данії (-0,4%). [Детальніше](#)

Торгівля

Обсяги роздрібної торгівлі у ЄС зростають

У червні, у порівнянні з травнем, обсяги роздрібної торгівлі у зоні євро (ЄС 18) зросли на 0,4%.

У ЄС у цілому (ЄС 28) за аналогічний період вони також зросли – на 0,3%.



За даними Євростату, найбільші зростання обсягів роздрібної торгівлі були зареєстровані в Німеччині (+1,3%), Австрії (+1,1%), Польщі (+1%) та Естонії (+0,9%).

Водночас найбільші падіння цього показника були зафіксовані у Фінляндії (-1,8%), Португалії (-1,4%), на Мальті (-1,1%) та в Іспанії (-0,8%).

У річній перспективі (якщо порівнювати червень 2014 року і червень 2013 року) індекс роздрібної торгівлі у зоні євро зріс на 2,4%, а у ЄС у цілому – на 2,5%.

[Детальніше](#)

Використання води

Єврокомісія дала старт громадським консультаціям щодо повторного використання води

Європейська Комісія започаткувала громадські консультації з питань повторного використання стічних вод з міських водоочисних споруд.

У Єврокомісії переконані: повторне використання здатне зарадити проблемам нестачі води і посухи. Також такі кроки сприятимуть зменшенню забруднення, що розповсюджується через стічні води, та зниженню вартості очищення води.

Окрім того, повторне використання води завдає менше шкоди довкіллю, аніж отримання її у інші способи, зокрема за допомогою опріснення, вважають у Брюсселі.

Таким чином Єврокомісія прагне знати, що громадяни ЄС думають про потенціал повторного використання вод та про основні перепони на шляху реалізації цього плану. Також у Брюсселі цікавляться, до яких законодавчих та рекомендаційних заходів слід вдатися Євросоюзу для розв'язання проблем, пов'язаних із повторним використанням вод.

Консультації триватимуть до 7 листопада. У них можуть взяти участь громадяни, представники бізнесу та державної влади, члени неурядових організацій та інші зацікавлені сторони. З формою та питаннями, що містяться у онлайн-опитувальнику, підготовленому у рамках консультацій, можна ознайомитися [за цим посиланням](#).

[Детальніше](#)

Більше інформації: [Сторінка про воду на сайті «Довкілля» порталу Європейської Комісії](#)



Здоров'я населення

Борґ: Євросоюзу не загрожує розповсюдження вірусу Ебола

Європейський Комісар з охорони здоров'я і захисту прав споживачів Тоніо Борґ запевнив громадян ЄС, що ризик проникнення вірусу Ебола до Європейського Союзу дуже малий.

Вірогідність зараження європейців критично низька через те, що, на переконання Борґа, відносно мало людей, які подорожують до ЄС, будуть заражені цим вірусом. Інша причина – спосіб, через який лихоманка розповсюджується, а саме через прямий контакт з біологічною рідиною пацієнта.

«Також важливо звернути увагу на те, що Євросоюз має високі стандарти охорони здоров'я і профілактики», – додав Борґ.

Єврокомісар запевнив, що ЄС протягом місяців слідкує за ситуацією зі смертоносною лихоманкою, що вирує у Західній Африці, і готовий протистояти їй.

Окрім превентивних заходів усередині ЄС, Брюссель також бореться з Еболою і за межами Євросоюзу. «Нещодавно моя колега Крісталіна Георгієва (Європейський Комісар з міжнародної співпраці, гуманітарної допомоги і антикризових заходів) оголосила про збільшення фінансування задля достойної реакції на спалах цього вірусу», – зазначив Борґ.

«Я впевнений: разом, за підтримки людей, які проживають у країнах, уражених Еболою, та наших громадян, ми зможемо успішно перемогти цей вірус», – підкреслив Єврокомісар.

Нагадаємо, що наприкінці минулого тижня Всесвітня організація охорони здоров'я визнала розповсюдження вірусу Ебола у країнах Західної Африки загрозою міжнародного значення.

Згідно із останньою статистикою організації, кількість жертв спалаху лихоманки від лютого поточного року склала 932 людей. Найбільша кількість загиблих – у Гвінеї, Ліберії та Сьєрра-Леоне. Смертельний випадок також було зафіксовано в Нігерії. Існують підозри, що вірус дістався також США та країн Євросоюзу. [Детальніше](#)

Більше інформації: [Детальніша інформація про вірус Ебола на сторінці Європейської Комісії з охорони громадського здоров'я](#)



Відносини між ЄС і країнами Африки

Панафриканська програма: ЄС підтримує континентальну інтеграцію Африки

6 серпня Європейська Комісія заснувала так звану Панафриканську програму. Її загальна мета – розвивати інтеграційний процес у Африці на континентальному рівні.

У рамках програми здійснюватиметься фінансування заходів у різних сферах. Також вона пропонує нові можливості для співпраці між Євросоюзом і Африкою.

Коментуючи старт нової ініціативи, Президент Європейської Комісії Жозе Мануел Баррозу відзначив, що проблеми, з якими зіштовхується світ, не можуть бути вирішені лише у рамках національних кордонів.

«Саме через це я запропонував створити Панафриканську програму; її мета – пошук рішень на регіональному і континентальному рівні, а також підтримка процесів африканської інтеграції, у яких Африканський союз відіграє надважливу роль», – підкреслив Баррозу.

У такий спосіб цілями Програми є: підвищення мобільності на африканському континенті; поліпшення торговельних відносин між регіонами на континенті; покращення підготовки обох континентів у розв'язанні транснаціональних і глобальних проблем (зокрема, тих, що стосуються міграції, мобільності, змін клімату, безпеки тощо).

Перша фаза ініціативи включатиме реалізацію проектів у сферах екологічного і збалансованого сільського господарства, захисту довкілля, вищої освіти, управління, розвитку інфраструктури, міграції, інформаційних технологій, досліджень та інновацій.

Для прикладу, у рамках конкретних проектів надаватиметься підтримка місіям зі спостереження за виборами, якими керує Африканський союз; покращуватиметься управління у сфері міграції та мобільності на африканському континенті та між Африкою і ЄС; посилюватимуться студентські програми обміну та гармонізуватимуться навчальні програми у африканських університетах тощо.

Нагадаємо, що про створення Панафриканської програми Баррозу оголосив під час четвертого саміту між ЄС і Африкою, який відбувся у квітні. Програма, бюджет якої складатиме 845 млн. євро, розрахована на впровадження протягом 2014-2020 років.

[Детальніше](#)

Більше інформації: [Багаторічна індикативна програма для Панафриканської програми на 2014-2017 роки](#)



Веб-сайт тижня

Сторінка кампанії «Сильніші разом»:

<http://www.strongertogether.org.ua/>

Кампанія «Сильніші разом» була започаткована в Україні 10 вересня 2013 року. До неї долучилися Представництво ЄС в Україні, країни-члени Євросоюзу, представники української влади, бізнесу та громадянського суспільства. Її мета – сприяти подальшій європейській інтеграції України. Особливий наголос кампанія робить на роз'ясненні основних переваг, які українцям пропонує Угода про асоціацію та зона вільної торгівлі з ЄС. Також кампанія має свою сторінку у Facebook: <https://www.facebook.com/StrongerTogetherUA>

Відео тижня

Відео з візуальної служби Європейського Парламенту (EuroparlTV): які води для купання у ЄС – найчистіші?

<http://europarlTV.europa.eu/en/player.aspx?pid=1e9e10b9-6c1a-4f7c-a826-a36c00de3df6>

Серпень – сезон відпусток. І якщо ви зібралися провести останній місяць літа поближче до річки/озера/моря у країні-члені ЄС, вам у нагоді стане сюжет EuroparlTV про держави ЄС, що можуть похвалитися найчистішими водами для купання. Виявляється, серед лідерів – Кіпр і Словенія; 100% берегових вод цих країн відповідають усім нормам і стандартам чистоти

*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть **бути вільно використані та передруковані** (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.*

Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.

Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських ЗМІ, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.

Упорядник: Костянтин Ромашко



Редактор: Володимир Єрмоленко

Відповідальний за випуск: Андрій Кулаков

Інформацію підготувала МГО «Інтерньюз-Україна» за підтримки Представництва
Європейського Союзу в Україні